

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 61050:1996/A1:1999

01-julij-1999

Transformatorji za cevaste sijalke z napetostjo praznega teka nad 1000 V (v splošnem imenovani neonski transformatorji) - Splošne in varnostne zahteve - Dopolnilo A1 (IEC 61050:1991/A1:1994, spremenjen)

Transformers for tubular discharge lamps having a no-load output voltage exceeding 1 kV (generally called neon-transformers) - General and safety requirements (IEC 61050:1991/A1:1994, modified)

Transformatoren mit einer Leerspannung über 1 kV für Leuchtröhren (allgemein Neontransformatoren genannt) - Allgemeine und Sicherheits-Anforderungen

Transformateurs pour lampes tubulaires à décharge ayant une tension secondaire à vide supérieure à 1 kV (couramment appelés transformateurs-néon) - Prescriptions générales et de sécurité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61050:1992/A1:1995

ICS:

| | | |
|-----------|--------------------------------|---------------------------------------|
| 29.140.30 | Fluorescenčne sijalke. Sijalke | Fluorescent lamps. Discharge lamps |
| 29.180 | Transformatorji. Dušilke | Transformers. Reactors |

SIST EN 61050:1996/A1:1999 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61050:1996/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c5d877d-b9ec-436b-992c-f252ddc56998/sist-en-61050-1996-a1-1999>

EUROPEAN STANDARD

EN 61050/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 1995

UDC 628.97.041.7-2:621.327.43:621.314.21:620.1:614.8
ICS 29.140.30; 29.180

Descriptors: Lighting equipment, electric lamp, discharge lamp, tubular lamp, transformer, classification, safety requirement, electrical property, degree of protection, marking

English version

**Transformers for tubular discharge lamps having a no-load output voltage exceeding 1 000 V (generally called neon-transformers)
General and safety requirements
(IEC 1050:1991/A1:1994, modified)**

Transformateurs pour lampes tubulaires à décharge ayant une tension secondaire à vide supérieure à 1 000 V (couramment appelés transformateurs-néon)
Prescriptions générales et de sécurité (CEI 1050:1991/A1:1994, modifiée)

Transformatoren mit einer Leerspannung über 1 000 V für Leuchtröhren (allgemein Neontransformatoren genannt)
Allgemeine und Sicherheits-Anforderungen (IEC 1050:1991/A1:1994, modifiziert)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 61050:1992; it was approved by CENELEC on 1995-05-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of amendment 1:1994 to the International Standard IEC 1050:1991, prepared by SC 34C, Auxiliaries for discharge lamps, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, together with common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 34Z, Luminaires and associated equipment, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 61050:1992 on 1995-05-15.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 1996-07-01

For products which have complied with EN 61050:1992 before 1996-07-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-07-01.

Annexes designated "informative" are given for information only.
In this standard, annex D is informative.

(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c5d877d-b9ec-436b-992c-12246c05e10a/en-61050-1992-a1-1995>

The text of amendment 1:1994 to the International Standard IEC 1050:1991 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

Annex A Information on wiring rules

Table A1

Delete the requirement relating to Italy [IT] (Maximum output voltage between terminals = 6 kV).

Change the information regarding Sweden [SE] into:

10, 5, Up to 5 kV, Over 5 kV, –

Annex D Replace "(normative) by "(informative)".

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
1050

1991

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1994-06

Amendement 1

Transformateurs pour lampes tubulaires
à décharge ayant une tension secondaire
à vide supérieure à 1 000 V
(couramment appelés transformateurs-néon)

Prescriptions générales et de sécurité

SIST EN 61050:1996/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c5d877d-b9ec-436b-992c-f252ddc56998/sist-en-61050-1996-a1-1999>

Amendment 1

Transformers for tubular discharge lamps having
a no-load output voltage exceeding 1 000 V
(generally called neon-transformers)

General and safety requirements

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 34C: Auxiliaries for discharge lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

| | |
|------------|------------------|
| DIS | Report on voting |
| 34C(CO)254 | 34C(CO)273 |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 3

CONTENTS

Add:

Annex D – Systems used in Japan and North America

After page 71, add the following:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61050:1996/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c5d877d-b9ec-436b-992c-1252ddc56998/sist-en-61050-1996-a1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c5d877d-b9ec-436b-992c-1252ddc56998/sist-en-61050-1996-a1-1999>

Annex D
(normative)

Systems used in Japan and North America

D.8 Electrical characteristics

D.8.4 The value of the short-circuit current of individual transformers shall be within +10 % of the marked value.

D.10 Heating

D.10.3 Operating conditions

For short-circuit proof transformers (see 2.5), the heating test for normal operation shall be carried out with the secondary of the transformer under test being short-circuited.

D.15 Insulation resistance and electric strength

D.15.3 *Electric strength test through applied voltage*

For transformers whose output windings are not earthed, the test voltage is equal to 1,5 times the rated no-load output voltage.

D.16 Construction

D.16.2 In Japan, the earthing of the output winding is not permitted; in North America, it is optional.

D.16.5.4 In Japan, the non-metallic enclosures are not permitted.

D.17 Connection of conductors

D.17.1 In Japan, no terminals are permitted for the output windings.

D.17.5 In Japan, special connecting leads are prescribed.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61050:1996/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c5d877d-b9ec-436b-992c-f252ddc56998/sist-en-61050-1996-a1-1999>